

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

Discharge applied for:

Dec 31<sup>st</sup> 1946. The number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

0990 Agnes McNabb (16½)  
01015 Jane Chaplin (16)  
01059 Beatrice Dubois (15)  
01082 Catherine Goodfellow (16½)  
890 George Rosalie (18)  
899 Patrick Goodfellow (18)  
941 Wm Yungie (17)  
959 Herbert Walker (16½)  
964 Louis Desnoes (16)  
968 Wm Rope (16½)  
981 Wm Wajundaw (14½)

3/12/46

W.T. A.D. O



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the In'Appelle Indian Residential School for the Quarter

ended December 31<sup>st</sup> 19 46

Principal

*[Signature]*

Dated Dec 31<sup>st</sup> 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended December 31st

1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE  DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
			138	143		14	49	34	53	50	20	40	15						25208	14580				
1128	James Desjarlais	7½	1		Piapot	1													1-9-46	92 ✓	54			
1129	Mervin Ironeagle	8	1		Pasquaw	1													1-9-46	92 ✓	54			
1130	Joseph Thorn	8½	1		Pasquaw	1													1-9-46	92 ✓	54			
1131	Michael Goodfeather	7½	1		S. Buffalo	1													1-9-46	92 ✓	54			
1132	Albert Daniels	7½	1		Peepeekisis	1													1-9-46	92 ✓	54			
1133	Melvin Desnomie	7½	1		P eepeekisis	1													1-9-46	92 ✓	54			
1134	Francis Tuckanow	7½	1		Okenis	1													1-9-46	92 ✓	54			
1135	Guy Yusicapi	8	1		Okenis	1													1-9-46	92 ✓	54			
1136	Ervin Starr	8	1		Starblanket	1													1-9-46	92 ✓	54			
1137	Lawrence Bellegarde	7½	1		L.B. Bear	1													1-9-46	92 ✓	54			
1138	Richard Tawiyaka	8	1		S. Buffalo	1													1-9-46	92 ✓	54			
1139	Michael Rosebluff	7½	1		Muscowpitung	1													1-9-46	92 ✓	54			

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 26312

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 286

allowed 280

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

280 x 42.50 = 11,900.00

280 x 3.75 = 1,050.00

12,950.00

TOTALS

150 143 293 TOTALS 26 49 34 53 50 20 40 15 3

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 26312 15228

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at *La Pêche Indian Residential School* for the Quarter

ended *December 31st* 19 *46*

Principal *[Signature]*

Dated *Dec. 31st* 19 *46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
				111		4	12	19	13	16	18	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter

ended December 31st 19 46

Dated Dec 31st 19 46 Principal R. J. M. S.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended

Dec. 31.

194 6

										CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the In Appelle Indian Residential School for the Quarter

ended December 31st 19 46

Principal

Dated Dec. 31st 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Dec. 31, Lebret on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
01121	Ella Cyr	13½		1	P asqua						6								20-8-41	92 ✓	54	
01122	M athilda Sugar	12½		1	Piapot						5								20-8-41	92 ✓	54	
01128	Lilliam Tawiyaka	14		1	S. Buffalo						5								20-8-41	92 ✓	54	
01129	A lvinas Cappel	13½		1	Muscowp.						5								20-8-41	92 ✓	54	
01130	Mary Ann Fox	12½		1	Piapot						5								20-8-41	92 ✓	54	
01131	Florence Rockthunder	14½		1	"						5								20-8-41	92 ✓	54	
01133	M. Veronique Goodwill	11½		1	S. Buffalo						4								20-8-41	92 ✓	54	
01134	Velma Episkewew	9½		1	P asqua						4								2-9-42	92 ✓	54	
01135	Florence Rider	11½		1	"						4								2-9-42	92 ✓	54	
01136	Barbara Lasuisse	11½		1	"						5								2-9-42	92 ✓	54	
01137	Marjorie Goodwill	11½		1	"						5								2-9-42	92 ✓	54	
01138	Freda O Mkweshow	11½		1	Muscowp.						4								2-9-42	92 ✓	54	
01139	Thelma Desnomie	11½		1	P eepeekisis						5								2-9-42	92 ✓	54	
01140	Fred a Bellegarde	11½		1	"						5								2-9-42	92 ✓	54	
01141	Mary Desnomie	14		1	"						50								2-9-42	92 ✓	54	
01142	Alma Ward	11½		1	"						4								2-9-42	92 ✓	54	
01143	Ludivine Taylor	11½		1	Oak River						4								2-9-42	92 ✓	54	
01144	Emma Doota	12½		1	Oak River						5								2-9-42	92 ✓	54	
01145	P earl Maple	11½		1	S. Buffalo						5								2-9-42	92 ✓	54	
01146	Dona Poitras	12		1	Muscowp.						4								2-9-42	92 ✓	54	
01147	Florence Obey	13		1	P asqua						4								2-9-42	92 ✓	54	
01150	Beatrice Missens	12½		1	Muscowp.						4								2-9-42	92 ✓	54	TOTAL number of days in Quarter
01151	Helen Doota	12½		1	Oak River						4								2-9-42	92 ✓	54	
01153	C aroline Rat	11½		1	Starblanket						4								2-9-42	92 ✓	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01154	Mary Rose Piapot	9¾		1	Piapot						4								10-10-42	92 ✓	54	
01154	Mary Rose Piapot	9¾		1	Piapot						4								17-10-42	92 ✓	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01155	Therese Cyr	11		1	P asqua						4								17-10-42	92 ✓	54	
01156	Mildred Bellegarde	10		1	Peepeekisis						4								7-10-42	92 ✓	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
01157	Ida McDonaaldegarde	11		1	Basqua						4								23-11-42	92 ✓	54	
TOTALS			83								17	23	16	18	9				TOTALS	7452	4266	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Su Appelle Indian Residential* School for the Quarter ended *December 31st* 19*46*

Principal

Dated *Dec. 31st* 19*46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian School School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
01085	Gertrude Goodfeather	13½		1	S. Buffalo											7	Cooking		15-9-40	92	54	
01088	Gracie Lavalley	13½		1	Okenis											7	Sewing		15-9-40	92	54	
01089	Marguerite Redman	14½		1	S. Buffalo											7	Cooking		15-9-40	92	54	
01090	Marian Nokusis	14		1	Okenis											7	Sewing		15-9-40	92	54	
01091	Rita Ward	13½		1	Peepeskisis											6	"		15-9-40	92	54	
01092	Joan Yuzitcipi	13½		1	Okenis											7	"		15-9-40	92	54	
01093	Caroline Desnomie	13½		1	Peepeskisis											7	"		15-9-40	92	54	
01094	Rose Alma Desnomie	13½		1	"											7	Sewing		15-9-40	92	54	
01095	Evelyn Daniel	12½		1	"											6	"		15-9-40	92	54	
01097	Pauline Okute	13½		1	W. Mountain											6	"		15-9-40	92	54	
01098	Pearl Deegan	14		1	S. Buffalo											6	"		15-9-40	92	54	
01101	Gladys Essie	12½		1	Oak River											4	"		15-9-40	92	54	
01102	<del>Reoline Taylor</del>	<del>14</del>		<del>1</del>	<del>"</del>											<del>6</del>	<del>"</del>		<del>15-9-40</del>	<del>92</del>	<del>54</del>	Discharged.
01103	Clara Minnie	14½		1	"											7	"		15-9-40	92	54	
01104	Lucilla Maminas	14½		1	Whitebear											4	Housekeeping		15-9-40	92	54	
01105	Gladys Rabbitskin	14		1	Pasqua											6	"		15-9-40	92	54	
01107	Alice Banks	12½		1	Piapot											5	"		15-9-49	92	54	
01108	Cora Piapot	15		1	"											5	"		15-9-40	92	54	
01109	Isabelle Nanipawis	15½		1	"											5	"		15-9-40	92	54	
01111	Anita Lasuisse	13½		1	S. Buffalo											6			25-10-40	92	54	
01112	Marguerite Pascall	13½		1	Pasqua											6			25-10-40	92	54	
01114	Rose Alma Bellegardel	12		1	L.B. Bear											7			20-8-41	92	54	TOTAL number of days in Quarter.....
01115	Lillian Tuckanow	12		1	Okenis											5			20-8-41	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
01116	Mary Desnomie	13		1	Peepeskisis											5			20-8-41	92	54	
01117	Doris Desnomie	12½		1	"											5			20-8-41	92	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
01118	Adeline Syar	12½		1	Starblanket											5			20-8-41	92	54	
01119	Therese Dubois	12½		1	Pasqua											5			20-8-41	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
01120	Jane Cyr	12		1	"											5			20-8-41	92	54	
TOTALS				55	TOTALS											2115189			TOTALS	4876	2754	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *La Pappelle Indian Residential* School for the Quarter

ended *December 31st* 19 *46*

Principal *[Signature]*

Dated *Dec. 31st* 19 *46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

Reserve for Quarter ended Dec. 31<sup>st</sup>

1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
D 0990	Agnes McNabb	16½	1		Piapot							7					Art		26-8-35	92	54	Training in Art only. Discharge applied for.
01010	Eva Horsefall	15½	1		Pasqua							7					Sewing		1-10-45	92	54	
D 01015	Wane Chapican	16	1		Piapot								8				Sewing		2-5-36			Discharge applied for.
01019	Mary Doota	15½	1		Oak River								8				Sewing		1-10-36	92	54	
01022	Mary Julia Episkenew	15½	1		Pasqua								8				Sewing		1-10-36	92	54	
01031	Caroline Peigan	16	1		Pasqua								8				Housekeeping		2-9-37	92	54	
01039	Dorine Muskeg	11½	1		Piapot					6							Housekeeping		18-4-38	92	54	
01043	Dorothy Dumont	15½	1		Okenis								8				Cooking		19-6-38	92	54	
01051	Ruth Bear	15½	1		S. Buffalo							7					Cooking		2-9-38	92	54	
01055	Bernice Desnomie	15½	1		Peepeekisis								8				"		3-9-38	92	54	
01056	Antoinette Desnomie	15½	1		"								8				Sewing		11-9-38	92	54	
D 01059	Beatrice Dubois	15	1		Muscowpitung							7					Housekeeping		16-10-38			Sick at home - Discharge applied for.
01060	Linda Anaquod	12½	1		"							7					"		27-10-38	92	54	
01062	Josephine McArthur	15½	1		Whitebear					6							"		1-6-39	92	54	
01063	Mary Louise McArthur	13½	1		"					5							"		1-6-39	92	54	
01064	Flora McNabb	14½	1		Peepeekisis					6							Sewing		1-6-39	92	54	
01065	Jane Pascal	12½	1		Pasqua					6							Knitting		1-6-39	92	54	
01068	Rose Mary Tuckanow	14½	1		Okenis						7						Sewing		1-6-39	92	54	
01069	Florence Cappel	14	1		Muscowpitung						7						"		1-6-39	92	54	
01072	Helen Bellegarde	14½	1		Peepeekisis								8				Housekeeping		1-6-39	92	54	
01073	Mildred Desnomie	13½	1		"					6							Sewing		1-6-39	92	54	
01075	Emma Walker	14½	1		Okenis					6							Cooking		2-9-39	92	54	
01077	Emilia Cyr	15	1		Pasqua					6							Sewing		4-10-39	92	54	
01078	Martha Chapican	12½	1		Piapot					6							Knitting		22-10-39	92	54	
01079	Grace Yuzitcipi	15½	1		S. Buffalo						7						Cooking		22-10-39	92	54	
D 01082	Catherine Goodfeather	16½	1		S. Buffalo								8				Sewing		9-12-39	92	54	Training only. Discharge applied for.
01083	Beatrice Bear	14½	1		"						7						Housekeeping		7-9-40	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
01084	Sephia McDonald	13½	1		Pasqua					5							"		15-9-40	92	54	
TOTALS			28									2899							TOTALS	2392	1296	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Shi'apelle Indian Residential* School for the Quarter

ended *December 31st* 19 *46*

Principal *R. P. J. J.*

Dated *Dec. 31st* 19 *46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946.

194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE. WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
			108	143		11	22	34	53	50	20	40	15										27448	12960		
1095	Charlie Kayaswatum	9½	1		Piapot		2															2-9-45	92 ✓	54		
1096	Robert Desjarlais	9½	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1097	Lloyd Desjarlais	9½	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1098	Leo P. Desnomie	9½	1		Pespeekisis		2															2-9-45	92 ✓	54		
1099	George A. Desnomie	8½	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1100	Glen Bellegarde	8½	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1101	Wilfrid Hokusis	8½	1		Pespeekisis		2															2-9-45	92 ✓	54		
1102	Russel Crowe	8½	1		Piapot		2															2-9-45	92 ✓	54		
1103	William J. Sugar	8½	1		"		2															2-9-45	29 ✓	54		
1104	Henry Cyr	8½	1		Pasqua		2															2-9-45	92 ✓	54		
1105	Paul Poitras	8½	1		Muscowp.		2															2-9-45	92 ✓	54		
1106	Harold Epashew	7½	1		Pasqua		2															2-9-45	92 ✓	54		
1108	Ivan Obey	10½	1		Piapot		2															2-9-45	92 ✓	54		
1111	Wilfrid Happa	9½	1		Oak River		2															2-9-45	92 ✓	54		
1112	Albert Chaske	9½	1		Oak Lake		2															2-9-45	92 ✓	54		
1114	Edwin Taylor	8½	1		Oak River		2															2-9-45	92 ✓	54		
1113	Herman Essie	8½	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1115	Anthony Bell	11	1		"		2															2-9-45	92 ✓	54		
1116	Robert Maminas	8	1		Whitebear		2															2-9-45	92 ✓	54		
1117	Frank Maminas	7	1		Whitebear		2															1-10-45	92 ✓	54		
1118	Gerald Fox	8½	1		Piapot		2															1-12-45	92 ✓	54		
1119	Gerald Stonechild	7	1		Muscowp.		2															1-11-46	92 ✓	54		
1120	Hilliard A. Shdohunk	9½	1		Carry Kettle		2															1-1-46	92 ✓	54		
1121	Melvin Mussen	9½	1		Pasqua		2															1-2-46	92 ✓	54		
1122	Albert Kayaswatum	9	1		Piapot		2															1-2-46	92 ✓	54		
1123	Stanley McDonald	7½	1		Pasqua		2															1-2-46	92 ✓	54		
1124	Charles Rockthunder	8½	1		Piapot		2															2-4-46	92 ✓	54		
1125	Marcel Yuhaha	9½	1		Oak Lake		1															1-2-46	92 ✓	54		
1126	Harry Bighetty	15½	1		Pakitawagan		1															1-9-46	92 ✓	54		
1127	Harvey Yuzicapi	8½	1		S. Buffalo		1															1-9-46	92 ✓	54		
TOTALS			138	143		TOTALS 14 49 34 53 50 20 40 15 3														TOTALS 25208	14580					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of the page.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Inupiat Indian Residential* School for the Quarter

ended *December 31st* 19 *46*

Principal

Dated *Dec 31st* 19 *46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian / residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
			80	143		17	20	15	46	50	20	40	15								19872	11448				
1065	Wilfrid Deegan	11½	1		S. Buffalo																13-9-43	92 ✓	54			
1067	Leonard Ironchild	11½	1		Pimot																13-9-43	92 ✓	54			
1066	Walter Lavallee	11½	1		"																13-9-43	92 ✓	54			
1068	Harvey Rabbitskin	11½	1		Pasqua																18-10-43	92 ✓	54			
1069	James Tuckanow	10	1		Okenis																27-12-43	92 ✓	54			
1070	Kenneth Goodwill	10½	1		S. Buffalo																29-12-43	92 ✓	54			
1072	Archie Goodwill	11½	1		"																1-3-43	92 ✓	54			
1073	George Missens	10	1		Pasqua																3-9-44	92 ✓	54			
1074	Charles D. Desnomie	1			Peep ekisis																3-9-44	92 ✓	54			
1075	Robert Desnomie	9½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1076	George Poitras	9½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1077	Gerrald Star	9½	1		Starblanket																3-9-44	92 ✓	54			
1078	Albert Bellegarde	9½	1		L. B. Bear																3-9-44	92 ✓	54			
1079	Richard Goodpipe	9½	1		S. Buffalo																3-9-44	92 ✓	54			
1080	Mervin Tawiyaka	10½	1		S. Buffalo																3-9-44	92 ✓	54			
1081	Clifford Yawiyaka	10½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1082	Herbert Dickrider	9½	14		"																3-9-44	92 ✓	54			
1083	Noel Poitras	10½	1		Muscowp.																3-9-44	92 ✓	54			
1084	Alvin Cyr	9½	1		Pasqua																3-9-44	92 ✓	54			
1085	Donald Peigan	9½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1086	Pascal R. Dubois	8½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1087	Francis Dubois	9½	1		"																3-9-44	92 ✓	54	TOTAL number of days in Quarter.....		
1088	Freddie Gordon	11½	1		"																3-9-44	92 ✓	54			
1089	James Desnomie	10½	1		Peep ekisis																11-9-44	92 ✓	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
1090	Leslie Yuzitcipi	11½	1		S. Buffalo																17-9-44	92 ✓	54			
1091	Clifford Okkewechow	10½	12		Muscowp.																28-9-44	92 ✓	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
1093	Earl Takkawish' Cappoll	1			"																26-9-44	92 ✓	54			
1094	Lloyd Horsefall	10½	1		Pasqua																2-9-45	92 ✓	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
TOTALS			108	143		TOTALS 11 223453 50 20 40 15 3																	TOTALS 22448 12960			
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column																										

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency  
REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946. 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
		82	143																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Appelle Indian Residential School for the Quarter ended December 31<sup>st</sup> 1946.

Dated Dec 31<sup>st</sup> 1946.  
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946.

194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						17	19	14	31	23	18	30	15									
990	George Capro	12½	1		Muscowp.						6									14720	8424	
991	Alfred Laval	14½	1		Piapot						7									92	54	
992	Richard Poltras	14½	1		Muscowp.						7									15-9-40	92	54
993	Kenneth Cartier	14½	1		Piapot						70									15-9-40	92	54
994	David Cyr	13	1		Pasqua						6									15-9-40	92	54
996	David Sugar	14½	1		Piapot						5									15-9-40	92	54
997	Clifford Goodwill	12½	1		S. Buffalo						5									15-9-40	92	54
999	Charles Bellegarde	13½	1		L. B. Bear						7									15-9-40	92	54
1000	Frank Dumont	13½	1		Okenis						7									15-9-40	92	54
1001	Thomas Desnomie	12½	1		Peepeskisis						7									15-9-40	92	54
1002	Richard Desnomie	12½	1		"						7									15-9-40	92	54
1003	Arthur Obey	14½	1		Piapot						7									15-9-40	92	54
1006	Gilbert Bellegarde	13	1		Peepeskisis						7									19-10-40	92	54
1008	Patrick Desnomie	12½	1		Peepeskisis						5									31-8-41	92	54
1009	J. Henry Bellegarde	12½	1		"						5									31-8-41	29	54
1010	Dave L. Bellegarde	12½	1		L. B. Bear						5									31-8-41	92	54
1011	Daniel Nokasis	13½	1		"						5									31-9-41	92	54
1012	Rene Piapot	10½	1		Piapot						4									31-9-41	92	54
1013	Orvil Peigan	12½	1		Pasqua						5									31-9-41	92	54
1014	Norman Goodwill	12½	1		S. Buffalo						5									31-9-31	92	54
1015	Delphis P. Buffalo	12½	1		"						5									31-9-41	92	54
1018	Laurence Chaske	13½	1		Oak Lake						5									31-9-41	92	54
1019	Victor Tacan	16	1		Oak River						5									31-8-41	92	54
1020	Leslie Hotain	15½	1		"						7									31-9-41	92	54
1023	Alvin Piapot	13½	1		Piapot						5									31-9-41	92	54
1024	Percy Yuzicipi	13½	1		S. Buffalo						5									31-9-41	92	54
1025	Lawrence Dubois	13½	1		Muscowp.						5									31-9-41	92	54
1026	Arnold Stemchild	13½	1		Starblanket						5									1-9-41	92	54
TOTALS		52	143																	17296	9936	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *La Pêche Indian Residential* School for the Quarter

ended *December 31<sup>st</sup>* 19 *46*

Principal

Dated *Dec 31<sup>st</sup>* 19 *46*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 19 46

Dated Dec 31st 19 46 Principal A. P. Pappelle

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946 194

										Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1946					194								
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
				139		10	18	14	29	23	16	18	9							12604	7290		
01223	Victoria Essie	6½		1	Oak River	1														1-9-46	92 ✓	54	
01224	Sadie Eashappie	14		1	Carry Kettle				4											1-9-46	92 ✓	54	
01225	Ida Eashappie	15		1	Carry "				4											1-9-46	92 ✓	54	
01126	Thelma Peigan	8½		1	Pasqua		2													1-9-46	92 ✓	54	
D 890	George Lavalley	18½	1	1	Peaseekisis										x		Carpentry			11-8-35	92 ✓	-	Training in Carpentry only.
D 899	Patrick Goodpipe	18½	1		S. Buffalo										x		Farming			5-8-36	92 ✓	-	Discharge applied for.
929	Sam Cappel	14½	1		Muscowp.								7				Poultry			26-5-37	92 ✓	54	" "
D 941	Billy Yuscitipi	17½	1		Okanis										x		Farming			30-8-37	--	--	Discharge applied for.
949	William Bellegarde	15½	1		L. B. Bear									8			Carpentry			13-3-38	92 ✓	54	
951	Allen Goodwill	15½	1		S. Buffalo									8			Carpentry			15-5-38	92 ✓	54	
D 959	Herbie Walker	16½	1		Carry Kettle									8			Mechanic			12-9-38	--	--	Discharge applied for.
961	Ben Bell	14½	1		Oak River					6							Poultry			12-8-38	92 ✓	54	
D 964	Louis Desnomie	15½	1		Peaseekisis									8			Carpentry			12-10-38	--	--	Discharge applied for.
966	Patrick Fourhorn	15½	1		Piapot					7							Farming			31-12-38	92 ✓	54	
D 968	William Rope	16½	1		Carry the E.									8			Carpentry			27-4-39	--	--	Discharge applied for.
969	David Episkene	13½	1		Pasqua					7							Dairying			26-4-39	92 ✓	54	
971	Roderick Anaskan	15½	1		Piapot					7							Gardening			1-9-39	92 ✓	54	
972	Roland Whitebear	15½	1		Whitebear					6							Dairying			1-9-39	92 ✓	54	
975	Gordon John	15½	1		Pasqua					7							Gardening			1-9-39	92 ✓	54	
977	Moses Deegan	15½	1		Carry Kettle					7							Carpentry			2-9-39	92 ✓	54	
978	Francis Pascal	16	1		Pasqua					7							Gardening			1-10-39	92 ✓	54	TOTAL number of days in Quarter.....
980	Clarence Poitras	15½	1		Muscowp.									8			Farming			3-10-39	92 ✓	54	Discharge applied for.
D 981	William Wajuhunta	14½	1		S. Buffalo					7							Gardening			12-10-39	--	--	Discharge applied for.
982	Michael Peigan	14½	1		Pasqua					7							Poultry			1-10-39	92 ✓	54	
983	Adam Goodpipe	14½	1		S. Buffalo					7							Poultry			1-10-39	92 ✓	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
987	John James Tawivaka	15½	1		"					7							Gardening			7-10-39	92 ✓	54	
988	George Kayasatam	14½	1		Piapot					7							Gardening & Dairying			25-9-40	92 ✓	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
989	Ernest Rope	13½	1		Carry Kettle					7							"			25-9-40	92 ✓	54	
TOTALS		24	143							11	19	14	31	25	18	30	15	3		TOTALS	14720	8424	
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA